



Zbierka súdnych rozhodnutí

Vec C-519/15 P

**Trafilerie Meridionali SpA
proti
Európskej komisii**

„Odvolanie — Hospodárska súťaž — Kartely — Európsky trh s predpínacou oceľou — Pokuty — Stanovovanie výšky pokút — Usmernenia k metóde stanovovania výšky pokút z roku 2006 — Bod 35 — Neobmedzená súdna právomoc — Povinnosť odôvodnenia — Charta základných práv Európskej únie — Článok 47 — Právo na účinný prostriedok nápravy v primeranej lehote“

Abstrakt – Rozsudok Súdneho dvora (šiesta komora) zo 14. septembra 2016

- Kartely — Zákaz — Porušenia — Dohody a zosúladené postupy predstavujúce jediné porušenie — Prípísanie zodpovednosti podniku za celé porušenie bez ohľadu na jeho obmedzenú úlohu — Oprávnenosť*
(Článok 101 ZFEÚ)
- Odvolanie — Dôvody — Nedostatok odôvodnenia — Uplatnenie implicitného odôvodnenia Všeobecným súdom — Prípustnosť — Požiadavky*
(Článok 256 ZFEÚ; Štatút Súdneho dvora, článok 36 a článok 53 prvý odsek)
- Hospodárska súťaž — Pokuty — Výška — Stanovenie — Kritériá — Povinnosť zohľadniť deficitnú finančnú situáciu dotknutého podniku — Neexistencia — Reálna platobná schopnosť podniku v špecifickom sociálnom a hospodárskom kontexte — Zohľadnenie — Požiadavky — Porušenie zásady rovnosti zaobchádzania — Neexistencia*
(Články 101 a 263 ZFEÚ; nariadenie Rady č. 1/2003, článok 23 ods. 2)
- Odvolanie — Právomoc Súdneho dvora — Spochybnenie posúdenia Všeobecného súdu o výške pokút uložených podnikom, ktoré porušili pravidlá hospodárskej súťaže podľa Zmluvy, z dôvodov spravodlivého zaobchádzania — Vylúčenie — Spochybnenie tohto posúdenia z dôvodov založených na porušení zásady proporcionality — Oprávnenosť — Dodržanie povinnosti odôvodnenia*
(Články 101, 102, 256 a 261 ZFEÚ; Štatút Súdneho dvora, článok 58 prvý odsek; nariadenie Rady č. 1/2003, článok 31)
- Súdne konanie — Dĺžka konania pred Všeobecným súdom — Primeraná lehota — Spor, ktorý sa týka existencie porušenia pravidiel hospodárskej súťaže — Nedodržanie primeranej lehoty — Dôsledky — Podanie žaloby o náhradu škody ako účinný prostriedok nápravy*
(Články 263 a 340 ZFEÚ; Charta základných práv Európskej únie, článok 47 druhý odsek)

6. *Mimozmluvná zodpovednosť — Návrh založený na neprimeranej dĺžke konania pred Všeobecným súdom — Požiadavky — Povinnosť rozhodovať v inom rozhodovacom zložení, než v ktorom sa rozhodoval spor, ktorý viedol ku konaniu, ktorého dĺžka sa kritizuje*

(Články 256 a 340 ZFEÚ; Charta základných práv Európskej únie, článok 47 druhý odsek)

7. *Súdne konanie — Dĺžka konania pred Všeobecným súdom — Primeraná lehota — Kritériá posúdenia*

(Články 101, 102 ZFEÚ, článok 256 ods. 1 ZFEÚ, článok 268 ZFEÚ a článok 340 druhý odsek ZFEÚ; Charta základných práv Európskej únie, článok 47 druhý odsek)

1. Pozri text rozhodnutia.

(pozri body 31 – 33)

2. Pozri text rozhodnutia.

(pozri bod 41)

3. Keďže Všeobecný súd uviedol dôvody, pre ktoré sa domnieval, že podnik je spôsobilý zaplatiť sumu pokuty, ktorá mu bola uložená za porušenie pravidiel hospodárskej súťaže Únie, mohol sa bez toho, aby sa dopustil nesprávneho právneho posúdenia, uspokojiť s tým, že odpovedal na výhradu, ktorá bola pred ním vznesená vo vzťahu k porušeniu zásady rovnosti zaobchádzania, tak, že situácia ostatných podnikov odsúdených za rovnaké porušenie bola po finančnej stránke odlišná od situácie žalobkyne a že vzhľadom na tieto odlišnosti, a nie vzhľadom na spôsob účasti týchto podnikov na porušení, dospela Komisia k záveru, že je vhodné čiastočne znížiť sumu predmetnej pokuty stanovenej s ohľadom na chýbajúcu platobnú spôsobilosť každého z týchto podnikov.

(pozri body 44, 45)

4. Povinnosť odôvodnenia uložená Všeobecnému súdu je splnená, keď Všeobecný súd v rámci výkonu svojej neobmedzenej právomoci určí výšku pokuty uloženej podniku za porušenie pravidiel hospodárskej súťaže, po prvé s ohľadom na jeho účasť na jedinom porušení, po druhé uvedie okolnosti týkajúce sa postavenia tohto podniku, ktoré pokladá za relevantné, osobitne pokiaľ ide o závažnosť a dĺžku jeho účasti na tomto porušení, po tretie pri určovaní výšky tejto pokuty prihliada na potrebu zabezpečiť jej dostatočne odstrašujúci účinok, ako aj na zásadu proporcionality a nakoniec sa necíti byť viazaný ani výpočtami Komisie a ani jej usmerneniami, ale vykoná vlastné posúdenie výšky pokuty, pričom zohľadní všetky okolnosti prípadu, hoci nešpecifikoval metódu stanovenia výšky pokuty, ktorú použil, a osobitne nespresnil ani váhu priznanú každej z relevantných skutkových okolností, ktoré v tejto súvislosti zohľadnil. Konštatovať, že Všeobecný súd sa dopustil nesprávneho právneho posúdenia z dôvodu neprimeranej výšky pokuty, je potrebné len v prípade, že by Súdny dvor dospel k záveru, že výška sankcie je nielen neprimeraná, ale aj prehnaná, ba dokonca disproporčná.

(pozri body 53 – 56)

5. Pozri text rozhodnutia.

(pozri bod 65)

6. Pozri text rozhodnutia.

(pozri bod 66)

7. Pozri text rozhodnutia.

(pozri bod 67)